MAX MARA SCANDINAVIA APS

Østergade 7-9

1100 København K
CVR-NR. 25 50 48 01

Årsrapport for

2016

Annual Report for 2016

(17. regnskabsår)

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 24/05 2017
The Annual Report was presented and adopted at the Annual General Meeting of the Company on 24/05 2017

Vincenzo Prezioso
Dirigent
Chairman

Indholdsfortegnelse
Contents

	Side *Page*
Påtegninger ***Statements***	
Ledelsespåtegning *Statement by management on the annual report*	2
Den uafhængige revisors revisionspåtegning *Independent auditor's report*	3
Ledelsesberetning ***Management´s review***	
Selskabsoplysninger *Company details*	8
Ledelsesberetning *Management's review*	9
Årsregnskab ***Financial statements***	
Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies*	10
Resultatopgørelse 1. januar - 31. december 2016 *Income statement 1 January 2016 - 31 December 2016*	17
Balance pr. 31. december 2016 *Balance sheet at 31 December 2016*	18
Noter til årsrapporten *Notes to the annual report*	21

Disclaimer
The English part of this parallel document in Danish and English is an unofficial translation of the original Danish text. In the event of disputes or misunderstandings arising from the interpretation of the translation, the Danish language version shall prevail.

Ledelsespåtegning
Statement by management on the annual report

Bestyrelsen og direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 for Max Mara Scandinavia ApS.

the board of directors and the executive board have today considered and adopted the Annual Report of Max Mara Scandinavia ApS for the financial year 1 January - 31 December 2016.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

The Annual Report is prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Årsregnskabet giver efter vores opfattelse et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016.

In our opinion, the Financial Statements give a true and fair view of the company's assets, liabilities and financial position at 31 December 2016 and of the company's operations for the year 1 January - 31 December 2016.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

In our opinion, Management's Review includes a true and fair account of the matters adressed in the Review.

København, den 26. april 2017
København, 26 April 2017

Direktion
Executive board

Paulus de Graaf
direktør
director

Michele Usuardi

Bestyrelse
Supervisory board

Vincenzo Prezioso
formand
chairman

Paulus de Graaf

Michele Usuardi

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's report

Til ledelsen i Max Mara Scandinavia ApS

Konklusion
Vi har revideret årsregnskabet for Max Mara Scandinavia ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

To the management of Max Mara Scandinavia ApS

Opinion
We have audited the financial statements of Max Mara Scandinavia ApS for the financial year 1 January - 31 December 2016, which comprise a summary of significant accounting policies, income statement, balance sheet and notes. The financial statements are prepared under the Danish Financial Statements Act.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the company's financial position at 31 december 2016 and of the results of the company's operations for the financial year 1 January - 31 December 2016 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Den uafhængige revisors revisionspåtegning
Independent auditor's report

Grundlag for konklusion
Vi har udført vor revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vort ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vor øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vor opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vor konklusion.

Basis for Opinion
We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs) and the additional requirements applicable in Denmark. Our responsibilities under those standards and requirements are further described in the "Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements" section of our report. We are independent of the company in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) and the additional requirements applicable in Denmark, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Management's responsibilities for the financial statements
Management is responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften, at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant, samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting in preparing the financial statements unless management either intends to liquidate the company or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements

Den uafhængige revisors revisionspåtegning
Independent auditor's report

Vort mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vor konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.

- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs and the additional requirements applicable in Denmark will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements

As part of an audit conducted in accordance with ISAs and the additional requirements applicable in Denmark, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.

- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the company's internal control.

Den uafhængige revisors revisionspåtegning
Independent auditor's report

- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.

- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vor revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vor konklusion. Vor konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vor revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.

- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

Udtalelse om ledelsesberetningen
Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.

- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting in preparing the financial statements and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Company to cease to continue as a going concern.

- Evaluate the overall presentation, structure and contents of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that gives a true and fair view.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Statement on management's review
Management is responsible for management's review.

Den uafhængige revisors revisionspåtegning
Independent auditor's report

Vor konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vor revision af årsregnskabet er det vort ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vor viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vort ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vor opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

Our opinion on the financial statements does not cover management's review, and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read management's review and, in doing so, consider whether management's review is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained during the audit, or otherwise appears to be materially misstated.

Moreover, it is our responsibility to consider whether management's review provides the information required under the Danish Financial Statements Act.

Based on the work we have performed, we conclude that management's review is in accordance with the financial statements and has been prepared in accordance with the requirements of the Danish Financial Statements Act. We did not identify any material misstatement of management's review.

København, den 27. april 2017

Copenhagen, 27 April 2017
TT Revision
statsautoriseret revisionsaktieselskab
CVR-nr. 29 16 85 04
CVR no.

Torben Peter Madsen
statsautoriseret revisor

Selskabsoplysninger
Company details

Selskabet ***The company***	Max Mara Scandinavia ApS Østergade 7-9 1100 København K	
	Telefon: *Telephone:*	+45 33 91 60 41
	CVR-nr.: *CVR no.:*	25 50 48 01
	Regnskabsperiode: *Reporting period:*	1. januar - 31. december *1 January - 31 December*
	Stiftet: *Incorporated:*	14. juli 2000 *14 July 2000*
	Regnskabsår: *Financial year:*	17. regnskabsår *17th financial year*
	Hjemsted: *Domicile:*	København
Bestyrelse ***Supervisory board***	Vincenzo Prezioso, formand (chairman) Paulus de Graaf Michele Usuardi	
Direktion ***Executive board***	Paulus de Graaf, direktør (director) Michele Usuardi	
Revision ***Auditors***	TT Revision statsautoriseret revisionsaktieselskab Vester Voldgade 107 1552 København V.	
Pengeinstitut ***Bankers***	Danske Bank Holmens Kanal 2 1090 København K	

Ledelsesberetning
Management's review

Selskabets væsentligste aktiviteter

Selskabets aktiviteter består i handel med modetøj fra Max Mara Fashion Group i tre butikker i Danmark.

Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold

Selskabets resultatopgørelse for 2016 udviser et underskud på kr. 3.490.563, og selskabets balance pr. 31. december 2016 udviser en egenkapital på kr. 17.498.459.

Betydningsfulde hændelser, som er indtruffet efter regnskabsårets afslutning

Der er efter regnskabsårets afslutning ikke indtruffet begivenheder, som væsentligt vil kunne påvirke selskabets finansielle stilling.

Business activities

The Company's business consists of dealing with fashions from Max Mara Fashion Group in three stores in Denmark.

Business review

The Company's income statement for the year ended 31 December shows a loss of DKK 3.490.563, and the balance sheet at 31 December 2016 shows equity of DKK 17.498.459.

Significant events occurring after end of reporting period

No events have occurred after the balance sheet date which could significantly affect the company's financial position.

Anvendt regnskabspraksis
Accounting policies

Årsrapporten for Max Mara Scandinavia ApS for 2016 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B.

The annual report of Max Mara Scandinavia ApS for 2016 has been prepared in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act applying to enterprises of reporting class B.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

The accounting policies applied are consistent with those of last year.

Årsrapporten for 2016 er aflagt i kr.

The annual report for 2016 is presented in kr.

Generelt om indregning og måling

Basis of recognition and measurement

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Income is recognised in the income statement as earned, including value adjustments of financial assets and liabilities. All expenses, including amortisation, depreciation and impairment losses, are also recognised in the income statement.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow to the company's and the value of the asset can be measured reliably.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow from the company's and the value of the liability can be measured reliably.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

On initial recognition, assets and liabilities are measured at cost. On subsequent recognition, assets and liabilities are measured as described below for each individual accounting item.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Certain financial assets and liabilities are measured at amortised cost using the effective interest method. Amortised cost is calculated as the historic cost less any instalments and plus/less the accumulated amortisation of the difference between the cost and the nominal amount.

Anvendt regnskabspraksis
Accounting policies

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

On recognition and measurement, allowance is made for predictable losses and risks which occur before the annual report are presented and which confirm or invalidate matters existing at the balance sheet date.

Resultatopgørelsen

Income statement

Bruttofortjeneste

Gross profit

Selskabet anvender bestemmelsen i årsregnskabslovens § 32, hvorefter selskabets omsætning ikke er oplyst.

The Company applies the Danish Financial Statements Act § 32 therefore, the company's sales are not reported.

Bruttofortjeneste er et sammendrag af nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer og varer under fremstilling samt andre driftsindtægter med fradrag af omkostninger til råvarer og hjælpematerialer og andre eksterne omkostninger.

Gross profit is a summary of net revenue, change in stocks of finished goods and work in progress and other operating revenue less cost of raw materials and other external costs.

Nettoomsætning

Revenue

Indtægter ved salg af handelsvarer og færdigvarer indregnes i resultatopgørelsen, hvis risikoovergang, normalt ved levering til køber, har fundet sted, og hvis indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget.

Revenue from the sale of goods for resale and finished goods is recognised in the income statement, provided that the transfer of risk, usually on delivery to the buyer, has taken place and that the income can be measured reliably and is expected to be received.

Omkostninger til handelsvarer

Purchase of Goods

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer indeholder det forbrug af råvarer og hjælpematerialer, der er anvendt for at opnå årets nettoomsætning.

Expenses for raw materials and consumables include the raw materials and consumables used in generating the year’s revenue.

Andre eksterne omkostninger

Other external expenses

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingomkostninger mv.

Other external expenses include expenses related to distribution, sale, advertising, administration, premises, bad debts, payments under operating leases, etc.

Anvendt regnskabspraksis
Accounting policies

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring m.v. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

Staff costs

Staff costs include wages and salaries, including compensated absence and pensions, as well as other social security contributions, etc. made to the entity's employees. The item is net of refunds made by public authorities.

Af- og nedskrivninger

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

Amortisation, depreciation and impairment losses

Amortisation, depreciation and impairment losses comprise the year's amortisation, depreciation and impairment of intangible assets and property, plant and equipment.

Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger, gæld og transaktioner i fremmed valutasamt tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen mv.

Financial income and expenses

Financial income and expenses are recognised in the income statement at the amounts relating to the financial year. Net financials include interest income and expenses, gains and losses on foreign currency transactionsand surcharges and allowances under the advance-payment-of-tax scheme, etc.

Skat af årets resultat

Årets skat, som består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte i egenkapitalen.

Tax on profit/loss for the year

Tax for the year, which comprises the current tax charge for the year and changes in the deferred tax charge, including changes arising from changes in tax rates, is recognised in the income statement as regards the portion that relates to entries directly in equity.

Anvendt regnskabspraksis
Accounting policies

Balancen

Materielle anlægsaktiver

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider og restværdier:

Indretning af lejede lokaler	5-10 år
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	5 år

Aktiver med en kostpris på under 12900 pr. enhed indregnes som omkostninger i resultatopgørelsen i anskaffelsesåret.

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter og -omkostninger.

Balance sheet

Property, plant and equipment

Equipment are measured at cost less accumulated depreciation and less any accumulated impairment losses.

Depreciation based on cost reduced by any residual value is calculated on a straight-line basis over the expected useful lives of the assets, which are:

Cost comprises the cost of acquisition and expenses directly related to the acquisition up until the time when the asset is ready for use.

Depreciation based on cost reduced by any residual value is calculated on a straight-line basis over the expected useful lives of the assets, which are:

Leasehold improvements	5-10 years
Other fixtures and fittings, tools and equipment	5 years

Assets with a cost under 12900 a unit is recognized as a cost in the Income Statement, in the year.

Gain or loss on disposals of fixed assets is determined as the difference between sale price with deduction of sales cost and the carrying value. Gain or loss is recognized under other operation income and -cost in the Income Statement.

Anvendt regnskabspraksis
Accounting policies

Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden. I tilfælde, hvor nettorealisationsværdien er lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Nettorealisationsværdien for varebeholdninger opgøres som salgspris med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der afholdes for at effektuere salget, og fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, ukurans og udvikling i forventet salgspris.

Stocks

Stocks are measured at the lower of cost under the FIFO method and net realisable value.

The net realisable value of stocks is calculated at the amount expected to be generated by sale in the process of normal operations with deduction of selling price less costs of completion and costs incurred to effect the sale, taking into account marketability, obsolescence and developments in the expected selling price.. The net realisable value is determined allowing for marketability, obsolescence and development in expected sales sum.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris.

Der foretages nedskrivning til imødegåelse af tab, hvor der vurderes at være indtruffet en objektiv indikation på, at et tilgodehavende eller en portefølje af tilgodehavender er værdiforringet. Hvis der foreligger en objektiv indikation på, at et individuelt tilgodehavende er værdiforringet, foretages nedskrivning på individuelt niveau.

Receivables

Receivables are measured at amortised cost.

An impairment loss is recognised if there is objective evidence that a receivable or a group of receivables is impaired. If there is objective evidence that an individual receivable is impaired, an impairment loss for that individual asset is recognised.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter, indregnet under omsætningsaktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Prepayments

Prepayments comprise costs incurred concerning subsequent financial years.

Anvendt regnskabspraksis
Accounting policies

Selskabsskat og udskudt skat

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gældsmetode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Income tax and deffered tax

Current tax liabilities and current tax receivables are recognised in the balance sheet as the estimated tax on the taxable income for the year, adjusted for tax on the taxable income for previous years and tax paid on account.

Deferred tax is measured according to the liability method in respect of temporary differences between the carrying amount of assets and liabilities and their tax base, calculated on the basis of the planned use of the asset and settlement of the liability, respectively.

Gældsforpligtelser

Gældsforpligtelser, som omfatter gæld til leverandører, tilknyttede virksomheder samt anden gæld, måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Liabilities

Liabilities, which include trade payables to group entities and other payables, are measured at amortised cost, which is usually equivalent to nominal value.

Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post. Hvis valutapositioner anses for sikring af fremtidige pengestrømme, indregnes værdireguleringerne direkte på egenkapitalen.

Foreign currency translation

On initial recognition, foreign currency transactions are translated applying the exchange rate at the transaction date. Foreign-exchange differences arising between the exchange rates at the transaction date and at the date of payment are recognised in the income statement as financial income or financial expenses. If foreign currency transactions are considered cash flow hedges, the value adjustments are taken directly to equity.

Anvendt regnskabspraksis
Accounting policies

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældsforpligtelsens opståen eller indregning i seneste årsregnskab indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Receivables and payables and other monetary items denominated in foreign currencies are translated at the exchange rates at the balance sheet date. The difference between the exchange rates at the balance sheet date and the date at which the receivable or payable arose or was recognised in the latest financial statements is recognised in the income statement as financial income or financial expenses.

Resultatopgørelse 1. januar - 31. december 2016
Income statement 1 January 2016 - 31 December 2016

	Note	2016	2015
		kr.	kr.
Bruttofortjeneste ***Gross profit***		**6.018.088**	**5.708.962**
Personaleomkostninger *Staff costs*	1	-8.377.021	-8.385.530
Resultat før af- og nedskrivninger ***Earnings Before Interest Taxes Depreciation and Amortization***		**-2.358.933**	**-2.676.568**
Af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver *Depreciation, amortisation of intangible assets and property, plant and equipment*		-1.018.619	-4.031.561
Andre driftsomkostninger *Other operating costs*		-36.608	0
Resultat før finansielle poster ***Profit/loss before financial income and expenses***		**-3.414.160**	**-6.708.129**
Finansielle indtægter *Financial income*	2	21.549	52.765
Finansielle omkostninger *Financial costs*	3	-97.952	-262.332
Resultat før skat ***Profit/loss before tax***		**-3.490.563**	**-6.917.696**
Skat af årets resultat *Tax on profit/loss for the year*		0	0
Årets resultat ***Net profit/loss for the year***		**-3.490.563**	**-6.917.696**
Overført resultat *Retained earnings*		-3.490.563	-6.917.696
		-3.490.563	**-6.917.696**

Balance pr. 31. december 2016
Balance sheet at 31 December 2016

Aktiver
Assets

	Note	2016	2015
		kr.	kr.
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar *Other fixtures and fittings, tools and equipment*		819.620	463.411
Indretning af lejede lokaler *Leasehold improvements*		3.216.084	4.338.373
Materielle anlægsaktiver	4	**4.035.704**	**4.801.784**
Deposita *Deposits*		2.472.440	3.491.316
Finansielle anlægsaktiver		**2.472.440**	**3.491.316**
Anlægsaktiver i alt ***Fixed assets total***		**6.508.144**	**8.293.100**
Færdigvarer og handelsvarer *Finished goods and goods for resale*		6.323.653	6.859.151
Varebeholdninger		**6.323.653**	**6.859.151**
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser *Trade receivables*		200.688	746.105
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder *Receivables from related companies*		179.045	324.990
Andre tilgodehavender *Other receivables*		18.805	22.566
Periodeafgrænsningsposter *Prepayments*		573.300	1.046.994
Tilgodehavender ***Receivables***		**971.838**	**2.140.655**
Likvide beholdninger ***Cash at bank and in hand***		**8.073.626**	**7.174.773**

Balance pr. 31. december 2016 (fortsat)
Balance sheet at 31 December 2016 (continued)

Aktiver
Assets

	Note	2016	2015
		kr.	kr.
Omsætningsaktiver i alt		**15.369.117**	**16.174.579**
Current assets total			
Aktiver i alt		**21.877.261**	**24.467.679**
Assets total			

Balance pr. 31. december 2016
Balance sheet at 31 December 2016

Passiver
Liabilities and equity

	Note	2016	2015
		kr.	kr.
Selskabskapital *Share capital*		26.425.000	26.425.000
Overført resultat *Retained earnings*		-8.926.541	-5.435.974
Egenkapital ***Equity total***	5	**17.498.459**	**20.989.026**
Leverandører af varer og tjenesteydelser *Trade payables*		380.960	241.687
Gæld til tilknyttede virksomheder *Payables to related companies*		2.309.920	837.386
Anden gæld *Other payables*		1.672.460	2.100.777
Periodeafgrænsningsposter *Deferred income*		15.462	298.803
Kortfristede gældsforpligtelser ***Short-term debt***		**4.378.802**	**3.478.653**
Gældsforpligtelser i alt ***Debt total***		**4.378.802**	**3.478.653**
Passiver i alt ***Liabilities and equity total***		**21.877.261**	**24.467.679**
Eventualposter m.v. *Contingent assets, liabilities and other financial obligations*	6		

Noter til årsrapporten
Notes to the Annual Report

		2016	2015
1	**Personaleomkostninger**		
	Staff costs		
	Lønninger	8.106.586	7.931.311
	Wages and salaries		
	Pensioner	102.832	102.732
	Pensions		
	Andre omkostninger til social sikring	99.698	115.117
	Other social security costs		
	Andre personaleomkostninger	67.905	236.370
	Other staff costs		
		8.377.021	**8.385.530**
	Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere	23	25
	Average number of employees		

Ifølge årsregnskabslovens § 98 B stk. 3 er vederlaget til direktionen udeladt.
According to section 98 B(3) of the Danish Financial Statements Act, renumeration to the Executive Board has not been disclosed.

2	**Finansielle indtægter**		
	Financial income		
	Valutakursgevinster	21.549	52.765
	Exchange gains		
		21.549	**52.765**

Noter til årsrapporten
Notes to the Annual Report

		2016	2015
3	**Finansielle omkostninger**		
	Financial costs		
	Andre finansielle omkostninger	62.720	81.894
	Other financial costs		
	Valutakurstab	35.232	180.438
	Exchange loss		
		97.952	**262.332**

Noter til årsrapporten
Notes to the Annual Report

4 Materielle anlægsaktiver

	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar *Other fixtures and fittings, tools and equipment*	Indretning af lejede lokaler *Leasehold improvements*
Kostpris primo *Cost at the beginning*	2.208.948	10.686.367
Tilgang i årets løb *Additions for the year*	248.146	41.000
Afgang i årets løb *Disposals for the year*	-201.255	-3.989.277
Kostpris ultimo *Cost at the end*	2.255.839	6.738.090
Af- og nedskrivninger primo *Impairment losses and depreciation at the beginning*	918.961	7.176.890
Årets afskrivninger *Depreciation for the year*	219.975	796.324
Årets af- og nedskrivninger på afhændede aktiver *Impairment and depreciation of sold assets for the year*	297.283	-4.451.208
Af- og nedskrivninger ultimo *Impairment losses and depreciation at the end*	1.436.219	3.522.006
Regnskabsmæssig værdi ultimo ***Carrying amount at the end***	**819.620**	**3.216.084**

Noter til årsrapporten
Notes to the Annual Report

5 Egenkapital

	Selskabskapital *Share capital*	Overført resultat *Retained earnings*	I alt *Total*
Egenkapital primo *at the beginning*	26.425.000	-5.435.978	20.989.022
Årets resultat *Net profit/loss for the year*	0	-3.490.563	-3.490.563
Egenkapital ultimo ***Equity at the end***	**26.425.000**	**-8.926.541**	**17.498.459**

6 Eventualposter m.v.

Contingent assets, liabilities and other financial obligations

Den samlede lejeforpligtelse udgør ca. t.kr. 15.427
The total lease liability amounts to approx. DKK (000) 15.427

Selskabet har indgået operationelle lejeaftaler med en gennemsnitlig årlig leje på ca. t.kr. 5.582
(The company has entered into operating lease agreements with average annual lease of DKK (000) 5.582)

Lejeforpligtelserne har en gennemsnitlig restløbetid på ca. 3 år
The lease liabilities have an average residual term of approx. 3 years